



Individual  
y Familiar

# Tarjeta de medidas de apoyo contra el COVID-19

※Cada sistema puede estar sujeto a cambios en términos de condiciones de aplicación o uso y en los presupuestos suplementarios futuros. Favor de verificarlas debidamente en cada sitio web (código QR).

Encuentre la tarjeta del sistema de apoyo que le pueda servir

Tarjeta sobre medidas de apoyo contra el COVID-19 © Abogado Kai Nagano

Desde el 26 de abril de 2020



Para los gastos  
diarios y el alquiler

## Pequeños fondos de emergencia (préstamo)

Kinkyuu Koguchi Shikin (Kashituke)



Cierre temporal de las escuelas, negocios individuales, etc.  
**Dentro de 200.000 yenes**  
En otros casos  
**Dentro de 100.000 yenes**

## Contacto

Consejo municipal de bienestar social (próximamente también en las Cajas Laborales)

### ¿Para quién?

Las personas cuyos ingresos se redujeron debido al COVID-19 y que necesitan mantener su medio de vida.

Sin intereses / sin aval requerido / periodo de gracia de 1 año / devolución en 2 años

## Fondos de apoyo general (préstamo)

Sogo Shien Shikin (Kashituke)



Familia de dos a más  
**Hasta 600.000 yenes**

Solteros  
**Hasta 450.000 yenes**

## Contacto

Consejo Municipal de Bienestar Social (próximamente también en las Cajas Laborales)

### ¿Para quién?

Hogares afectados por el COVID-19 que sufren económicamente debido a la reducción de ingresos o desempleo

Sin intereses / sin aval requerido / periodo de gracia de 1 año / devolución en 10 años

## Subsidios para asegurar la vivienda

Juukyo Kokuho Kyuuhukin



**Alquiler equivalente a 3 meses (hasta 9 meses si se busca empleo) será pagado al propietario**

## Contacto

Organización de apoyo a la independencia del municipio

### ¿Para quién?

Para aquellos que perdieron el trabajo o cerraron su negocio dentro de 2 años o una situación similar a la reducción de ingresos debido al cierre temporal del trabajo, etc.

Requisitos exigidos: activos / ingresos de renta

Apoyo para el  
descanso laboral

## Pagos de descansos remunerados

Kyuugyo Teate



Si es un descanso forzado a pedido de la empresa será **pagado el 60% o más** (Leyes de Normas Laborales)

## Contacto

Lugar de trabajo

### ¿Para quién?

Trabajadores que tuvieron descanso por instrucciones de la empresa. **(incluido el trabajo a tiempo parcial)**

La empresa recibirá un fondo disponible para el pago del subsidio por descanso laboral

## Subsidio por el cierre de la escuela primaria

Shougakkou Kyuugyoutou Taiou Joseikin



Subsidio para el salario pagado a los trabajadores que usaron las vacaciones pagadas **(hasta 8.330 yenes por día)** (yukyu).

## Contacto

Centro de Subvenciones para Licencias Escolares

### ¿Para quién?

Empresas que permitieron que sus trabajadores tomaran licencia para cuidar a los niños durante el cierre de la escuela

El derecho se limita a quienes toman vacaciones pagadas que no sean las vacaciones anuales pagadas

## Subsidio por lesiones y enfermedades (seguro médico)

Shobyu Teatekin (Kenko Hoken)



Periodo de incapacidad laboral debido a la infección por COVID-19 **Se pagarán dos tercios del salario diario estándar**

## Contacto

Asociación de Seguros de Salud, etc.

### ¿Para quién?

Trabajadores que faltaron al trabajo debido a la infección de COVID-19

Se dará desde el 4º día. Hasta 18 meses

Beneficios /  
Otros

## Beneficio especial de valor fijo (desde el 20 de abril)

Tokubetsu Teigaku Kyuufukin



Subsidio de **100.000 yenes a cada residente**  
No hay restricciones de ingresos **(es necesario solicitarlas en un plazo de 3 meses)**

## Contacto

Municipio. Solicite por correo o via internet.

### ¿Para quién?

Cualquier persona inscrita en el Registro Básico de Residencia desde el 27 de abril de 2020, independientemente de su nacionalidad

El jefe de familia proporciona los detalles de la cuenta bancaria en el formulario recibido del municipio

## Cuentas por servicios públicos (agua, luz etc)

Koukyou Ryoukin



El 19 de marzo, el gobierno notificó a las prefecturas el aplazamiento de las tasas de servicios públicos para las personas afectadas por COVID-19. **Si están en dificultades, comuníquese con el sector de consultas para el pago de cada empresa.**

## Pensión Nacional y Seguro Nacional de Salud

Kokumin-Nenkin · Kokumin-KenkoHoken



**Las primas de seguro pueden ser reducidas** en caso de que algún familiar se enferme grave o muera debido al COVID-19 o haya una reducción de ingresos. (existen algunas restricciones del ingreso de renta) **\*chequear las informaciones actualizadas**

## Sistema de reembolso de salarios no pagados

Mibarai Chingin Tatekaebarai Seido



Sistema que reembolsa el **80% (hay un límite máximo)** de los salarios impagados de una empresa en quiebra (Oficina de Inspección de Normas Laborales)

## Ayuda pública de subsistencia

Seikatsu Hogo



**Pago de los gastos de vida, alquiler, gastos médicos, etc.** si los ingresos son inferiores a los gastos mínimos de vida (municipio local)